

Inhalt/Table des matières/Indexe/Cuntegn

Editorial	4
Thomas Feitknecht: Fünf Jahre Schweizerisches Literaturarchiv: Wer gibt den nächsten «Kick»?	8
Paul de Roux: <i>Sous Les Arbres en liesse</i>	12
Almuth Grésillon: «Critique génétique»: Gedanken zu ihrer Entstehung, Methode und Theorie	14
Friedrich Dürrenmatt: Die Entstehung des Spätwerks	25
Friedrich Dürrenmatt: <i>Basri – Dschamal</i>	28
Rudolf Probst: Die Komödie <i>Der Mitmacher</i>: Abschied vom Drama?	39
Hanny Fries: Theaterzeichnungen zum <i>Mitmacher</i>	59
Ulrich Weber: «Ob man sich selbst ein Stoff zu werden vermag?» Kierkegaard und die Entwicklung des subjektiven Schreibens im <i>Mitmacher-Komplex</i>	65
Irmgard Wirtz: Dürrenmatts ungeschriebenes Drama <i>Der Tod des Sokrates</i> oder Die Geburt der Lebens-«Stoffe» aus dem Sterben der Komödie	80
Peter Rusterholz: Durchgänge durchs Labyrinth: <i>Minotaurus – Der Auftrag – Durcheinandertal</i>	92
Otto Keller: Die Erlösertat des Theseus im Labyrinth und die Zusätze Friedrich Dürrenmatts zur antiken Sage. Zu Friedrich Dürrenmatts <i>Dramaturgie des Labyrinths</i>	104

Anna Liechti: Drei Männer vor Gericht. Dürrenmatts Auseinandersetzung mit der Dialektischen Theologie	111
Marius Michaud: De L'Abbaye du Châble à Berne ou L'ultime étape d'une malle à double fonds	120
Maurice Chappaz: <i>Journal de l'année 1984. Ecriture et errance</i>	125
Stéphanie Cudré-Mauroux: Ecriture et errance. Notes pour une exposition	130
Franziska Kolp: Neuzugänge im Schweizerischen Rilke-Archiv seit 1990	134
Informationen/Informations/Informazioni/Informaziuns	139
Impressum	144

Editorial

Fünf Jahre Schweizerisches Literaturarchiv – zu früh für eine Feier, aber Zeit für eine kleine Zwischenbilanz, Zeit auch für die Erinnerung an den geistigen Urheber des SLA, Friedrich Dürrenmatt. Das Erscheinen dieser Nummer ist weder auf den 75. Geburtstag des Autors ausgerichtet (5. Januar 1996), noch durch den Dürrenmatt-Schwerpunkt auf dem Fernsehsender *3sat* (Oktober 1996) bedingt. Anlass dazu gab vielmehr ein vom Schweizerischen Nationalfonds finanziertes Gemeinschaftsprojekt des Schweizerischen Literaturarchivs und der Universität Bern (Leitung: Peter Rusterholz) zu Dürrenmatts sogenanntem *Mitmacher-Komplex*, einem Text, der wie kein anderer den Wendepunkt zwischen dem dramatischen Werk der frühen siebziger Jahre und dem späten Prosawerk widerspiegelt. Aufgrund dieses Anlasses ergeben sich zwei Akzente des Dürrenmatt-Dossiers, ein methodischer und ein thematischer. Die hier abgedruckten Beiträge haben ihre Grundlage in der Auseinandersetzung mit den unzähligen Entstehungsvarianten in Dürrenmatts Nachlass. Die Methodendiskussion im Zusammenhang mit Manuskripten beschränkt sich im deutschen Sprachraum weitgehend auf Fragen der Editionsphilologie; umso mehr freuen wir uns, hier die «*Critique génétique*», eine in Frankreich entstandene, noch junge Forschungsrichtung, die sich mit der interpretierenden Untersuchung der Genese moderner literarischer Werke befasst, durch eine ihrer namhaftesten Vertreterinnen, Almuth Grésillon, vorstellen zu können. – In der kaum überblickbaren Dürrenmatt-Forschung wird sein spätes Prosawerk eher stiefmütterlich behandelt, die Meinung scheint immer noch weit verbreitet, Dürrenmatts Arbeitskraft habe sich um 1970 erschöpft und seine Texte seien von da an weitgehend von Wiederholung und Stagnation geprägt; wie wenig dem so ist, wie sich vielmehr eine philosophisch und theologisch reflektierte, komplexe Form des Erzählens aus der Krise der Dramatik entwickelt hat, versuchen die Aufsätze zu zeigen. Die spezielle Problemstellung des Dossiers hat auch für die Leserinnen und Leser Konsequenzen: mehr als in anderen **QUARTO**-Dossiers setzen die Beiträge die Kenntnis der besprochenen Texte voraus. – Völlig ohne Vorkenntnisse zu geniessen ist jedoch die Erzählung *Basri – Dschamal*, die wir mit freundlicher Genehmigung des Diogenes Verlags exklusiv aus dem Nachlass abdrucken.

Einen weiteren Schwerpunkt in dieser Nummer bildet das Werk von Maurice Chappaz, das ab 7. November in der Ausstellung *Maurice Chappaz. Écriture et errance* im Schweizerischen Literaturarchiv vorgestellt wird. Ein Ausschnitt aus den Tagebüchern von Maurice Chappaz mag Sie auf dieses Ereignis einstimmen.

Editorial

Les Archives littéraires suisses (ALS) ont cinq ans. Si ce petit anniversaire ne donne pas lieu à une fête, le moment est tout de même venu de dresser un premier bilan et de rendre hommage à leur père spirituel, Friedrich Dürrenmatt. Le présent numéro ne paraît ni à l'occasion du septante-cinquième anniversaire du dramaturge (5 janvier 1996), ni en raison de la rétrospective Dürrenmatt qui sera diffusée sur la chaîne *3sat* en octobre prochain. Il s'inscrit dans le prolongement d'un projet réalisé conjointement par les ALS et l'Université de Berne (sous la direction de Peter Rusterholz) et financé par le Fonds national suisse. Ce projet consiste à étudier l'œuvre intitulée *Mitmacher-Komplex*, texte qui, comme nul autre, marque le tournant entre les œuvres dramatiques du début des années septante et les écrits tardifs en prose. Le cadre de ce projet permet d'aborder le dossier Dürrenmatt sous deux angles: l'un méthodologique, l'autre thématique. Les articles du présent numéro sont le reflet de la confrontation avec les innombrables variantes génétiques que l'écrivain suisse a laissées. Alors que, dans l'école allemande, les discussions autour des approches méthodologiques des manuscrits se limitent, dans une très large mesure, à la philologie proprement dite, un nouveau courant, que nous sommes heureux de vous présenter ici, s'est développé en France: la «critique génétique», qui propose une étude interprétative de la genèse d'œuvres littéraires modernes et dont Almuth Grésillon est l'une des grandes spécialistes.

S'il est vrai que la recherche sur Dürrenmatt est tellement vaste qu'il est peu aisé de s'en faire une idée générale, force est de constater que l'œuvre tardive en prose a été plutôt négligée. L'idée que la force créatrice de Dürrenmatt se serait épuisée vers 1970, et que bon nombre des écrits des dernières années manqueraient de dimension évolutive et seraient répétitifs semble être encore largement répandue. En guise de démenti, les articles du présent numéro s'efforcent de démontrer que la crise traversée par l'œuvre dramatique de Dürrenmatt a débouché sur une forme complexe et réfléchie du récit, tout empreinte de philosophie et de théologie. La double approche proposée dans ce dossier n'est pas non plus sans conséquence pour le lecteur: bien davantage que les autres numéros, celui-ci présuppose une connaissance des textes analysés.

Un récit tiré du fonds peut toutefois être savouré sans préconnaissance aucune: il s'agit de *Basri – Dschamal*, que nous reproduisons ici en exclusivité avec l'aimable autorisation des éditions Diogenes.

L'œuvre de Maurice Chappaz constitue l'autre point fort du numéro. Un extrait de son journal vous donnera un avant-goût de son œuvre qui sera présentée aux ALS à partir du 7 novembre prochain dans le cadre de l'exposition *Maurice Chappaz. Écriture et errance*.

Editoriale

L'Archivio svizzero di letteratura compie cinque anni: anche se troppo presto per una celebrazione, è però tempo di soffermarsi per un piccolo bilancio intermedio e ricordare così il fondatore spirituale dell'ASL, Friedrich Dürrenmatt. La pubblicazione del presente numero non è legata né alla commemorazione del 75° anniversario dello scrittore (il 5 gennaio 1996), né alla trasmissione sul canale televisivo *3sat* di un programma a lui interamente dedicato (prevista nell'ottobre 1996). L'occasione è data piuttosto da un progetto finanziato dal Fondo nazionale svizzero e condotto dall'Archivio svizzero di letteratura in stretta collaborazione con l'Università di Berna (direzione: Peter Rusterholz), relativo al cosiddetto *Mitmacher-Komplex*, un testo che come nessun altro rispecchia la svolta tra l'opera teatrale del Dürrenmatt dell'inizio degli anni Settanta e la sua opera in prosa più tardiva. Sulla base di tale spunto, l'accento viene posto su due generi diversi di approccio: uno metodologico e uno tematico. I contributi qui riportati trovano la loro ragione d'essere in una riflessione sulle innumerevoli varianti che contraddistinguono la genesi delle opere costituenti il lascito dell'autore. La discussione di tipo metodologico nell'ambito dei manoscritti si limita quasi esclusivamente, almeno per quanto riguarda l'area linguistica tedesca, a questioni inerenti alla filologia dell'edizione. Proprio per questo siamo assai orgogliosi di poter presentare ai lettori – attraverso l'intervento di uno dei suoi più rinomati esponenti, la studiosa Almuth Grésillon – la «Critique génétique». Si tratta di un filone di ricerca ancora giovane, sorto in Francia, che applica un'analisi di tipo interpretativo alla genesi delle moderne opere letterarie. Nella ricerca su Dürrenmatt, di cui è difficile avere una visione d'insieme, la prosa più tardiva viene affrontata con un certo tono polemico, in quanto sembra ancora diffusa l'opinione secondo cui la vena creativa dello scrittore si sia esaurita attorno al 1970 e i suoi testi, da allora, siano ampiamente pervasi da un che di ripetitivo e stagnante. Quanto poco di tutto ciò sia invece vero e come dalla crisi del teatro si sia piuttosto sviluppata una forma narrativa complessa e ad alto contenuto filosofico e teologico – tentano di mostrarlo gli studi qui riportati. La problematica tutta speciale del dossier Dürrenmatt si ripercuote anche sui lettori: infatti, più che in altri numeri di **QUARTO**, i presenti contributi presuppongono la conoscenza dei testi in questione. Per contro, nessuna conoscenza preliminare è necessaria per apprezzare il racconto *Basri – Dschamal*, che fa parte del lascito dell'autore e che pubblichiamo in esclusiva grazie alla benevola concessione della casa editrice Diogenes Verlag.

Un altro tema di questo numero è costituito dall'opera di Maurice Chappaz che, dal 7 novembre di quest'anno, sarà presentata al pubblico in occasione dell'esposizione *Maurice Chappaz. Écriture et errance*, prevista presso l'Archivio svizzero di letteratura. Un estratto dei diari di Maurice Chappaz permetterà ai lettori di entrare nello spirito della futura mostra.

Editorial

Tschintg onns Archiv svizzer da litteratura – memia baud per ina festività, ma uras da far ina pitschna bilantscha intermediara, dentant er temp da sa regurdar da l'autur spiertal da l'ASL, da Friedrich Dürrenmatt. La publicaziun da quest numer n'è betg vegnida preparada en connex cun il 75avel di da naschientscha da l'autur (5 da schaner 1996) ed er betg en connex cun las emissions da televisiun sin il chanal 3sat, deditgadas a Dürrenmatt (october 1996). L'impuls per quest numer è plitost stà in project communabel da l'Archiv svizzer da litteratura e da l'università da Berna e finanzia dal Fond naziunal svizzer (direcziun: Peter Rusterholz) davart in text da Dürrenmatt, l'uschenumnà *cumplex dals cooperaturs* (*Mitmacher-Komplex*), in text che reflecta sco nagin auter la vieuta tranter las ovras dramaticas dals emprims onns settanta e las ovras en prosa da pli tard. A basa da quest'ocasiun sa manifestan dus accents dal dossier da Dürrenmatt, in da character metodich e l'auter da natira tematica. Las contribuziuns preschentadas qua han lur basa en la controversa pertutgant las nundumbraivlas variantas davart la naschientscha da las ovras en il relasch da Dürrenmatt. La discussiun davart la metoda en connex cun manuscrits sa restrenscha en l'intschess tudestg per la gronda part sin dumondas concernent la filologia d'ediziun; tant pli ans legrain nus da pudair preschentar qua la «critique génétique», ina direcziun da perscrutaziun interpretanta da la genesa dad ovras litteraras modernas, qua tras Almuth Grésillon, ina da sias pli famusas represchentantas. – En la perscrutaziun da Dürrenmatt, struschamain survesibla, vegnan sias ovras en prosa dals davos onns tractadas plitost a moda negligenta; l'opiniun para anc adina d'esser fitg derasada che la forza da lavur da Dürrenmatt saja stada a fin enturn il 1970 e che ses texts sajan a partir da quest temp per gronda part caracterisads da repetiziuns e da stagnaziun; con pauc che quai constat, co ina furma da raquintar complexa, reflectada filosoficamain e teologicamain, è sa sviluppada or da la crisa da la drammatica, provan ils concepts en quest carnet da mussar. Ils problems spezial da quest dossier han consequenzas er per las lecturas e per ils lecturs: pli ch'èn auters dossiers da **QUARTO** premettan las contribuziuns che lecturas e lecturs conuschian ils texts tractads. – Dal tuttatafeg senza conuschientschas preliminaras pon ins giudair il raquint *Basri – Dschamal*, che nus publitgain exclusivmain or dal relasch cun il consentiment amicabel da la chasa editura Diogenes.

In ulteriur punct central en quest numer furma l'ovra da Maurice Chappaz che vegn preschentada en l'Archiv svizzer da litteratura a partir dals 7 da november en l'exposiziun *Maurice Chappaz. Écriture et errance*. In extract or dals diaris da Maurice Chappaz po As preparar per quest eveniment.